

لغة الكيمياء وكيمياء النفط

The language of chemistry and petrochemistry Le langage de la chimie et de la pétrochimie

(II)

(فرنسي - انجليزي - عربي)

د. مصطفى ديون

- C -

<i>chlore</i>	<i>chlorine</i>	كلور (م)
<i>chloré</i>	<i>chlorinated</i>	مُكلَّوَر
<i>chlorer</i>	<i>chlorinate/to</i>	تُكلَّوَر / يُكلَّوَر
<i>chlorés/composés</i>	<i>chlorinated compounds</i>	مُكلَّوَرَة / مُركبات
<i>chloreux/acide</i>	<i>chlorous acid</i>	كلوريط / حمض الـ
<i>chloreux/acide hypo-</i>	<i>chlorous acid/hypo-</i>	كلوريط / تحت حمض الـ
<i>chlorhydrate d'acétamidine</i>	<i>hydrochloride/acétamidine</i>	كلوريد الأيدروجين للمُخلَّاميدين [يدروكلوريد لأמידين (نشاميدين)، حمض اللخلاق]
<i>chlorhydrate de cyclohexanol</i>	<i>hydrochloride/cyclohexanol</i>	كلوريد الأيدروجين (يدروكلوريد) يُخلَّقِي المِكْسَانُول
<i>chlorhydrique/acide</i>	<i>hydrochloric acid. hydrogen chloride</i>	كلوريد / حمض الـ، كلوريد الأيدروجين كلور الأيدروجين / غاز
<i>chlorhydrine</i>	<i>chlorhydrin</i>	كلوريدين [كلور + (هد + أكسجين)]
<i>chlorhydrine d'alkylène</i>	<i>chlorohydrin/alkene</i>	كلوريدين اللِّكِين (كلوريد يدوكسيد اللِّكِين)
<i>chlorhydrine d'éthylène</i>	<i>chlorohydrin/elhylène</i>	كلوريدين الأيْن (كلوريد يدوكسيد الأيْن)
<i>chlorique/acide</i>	<i>chloric acid</i>	كلوراط / حمض الـ
<i>chlorique/acide per-</i>	<i>chloric acid/per-</i>	كلوراط / فوق حمض الـ
<i>chlorite/hypo-</i>	<i>chlorite/hypo</i>	كلوريط / تحت الـ
<i>chlorite</i>	<i>chlorite</i>	كلوريط
<i>chlorobenzène</i>	<i>chlorobenzene</i>	كلوروبين (كلوروبنزين)
<i>chloroforme</i>	<i>chloroforme</i>	تِنَج / الـ
<i>chlorométhyltoluène</i>	<i>chloromethyltoluène</i>	كلورومثيل للتولوين

<i>chlorophénol</i>	<i>chlorophenol</i>	كلوروفينول
<i>chloroprène (2-chlorobutdiène)</i>	<i>chloroprène</i>	كلوروبرين (2 - كلوروبوتثاين) (2 - كلورودثاين)
<i>chlorure/ion</i>	<i>chloride ion</i>	كلوريد / أيون الـ
<i>chlorure d'allyle</i>	<i>chloride/allyl</i>	كلوريد الأليل
<i>chlorure d'aluminium</i>	<i>chloride/aluminium</i>	كلوريد الألومنيوم
<i>chlorure cuivreux</i>	<i>copper(I) - chloride</i>	كلوريد النحاس (I)
<i>chlorure d'éthylène</i> (1,2 - dichloroéthane)	<i>chloride/ethylene</i> (1,2 - dichloroethane)	كلوريد الإين (1، 2 - ثنائي كلوروايثان)
<i>chlorure mercurique</i> (chlorure de mercure (III))	<i>mercure (III) - chloride</i>	كلوريد الزئبق (III)
<i>chlorure de polyvinyle</i>	<i>chloride/polyvinyl</i>	مُبلَمَر كلوريد الفينيل
<i>chlorure de sodium</i>	<i>chloride/sodium</i>	كلوريد الصوديوم (التاتريم)
<i>chlorure de vinyle</i>	<i>chloride/vinyl (ethenyl)</i>	كلوريد الفينيل (الإينيل)
<i>choix/de</i>	<i>choice, first-rate</i>	ممتاز، نفيس
<i>choix</i>	<i>option, choice</i>	اختيار
<i>cinématique</i>	<i>kinematics (mechanics)</i>	الحَرَكيَات المُجرّدة [من اعتبار القوى المُسيبة لحركة الاجسام]
<i>cinétique [chimique]</i>	<i>kinetics/ [chemical]</i>	الحَرَكيَات الكيمياءية (دراسة أثر القوى في حركة المواد)
<i>cinétique physique</i>	<i>kinetics/physical</i>	الحَرَكيَات الفيزيائية (دراسة أثر القوى في حركة الاجسام)
<i>cis</i>	<i>cis</i>	مَقْرُون
<i>clapets (soupapes)</i>	<i>valves, clapper</i>	صِيَامَات
<i>classification</i>	<i>classification</i>	تَصْنِيف (م)
<i>co-courant</i>	<i>co-current</i>	مُوَازٍ / (سِيلَان، جِهَان) تِيَارٍ
<i>coke</i>	<i>coke</i>	كُوك
<i>cokéfaction</i>	<i>coking</i>	تُكْوِك. تُكْوِكُ
<i>cokéfiabie</i>	<i>«cokefiabie»</i>	تُكْوِكُ (قَابِل التُكْوِك)
<i>coke incandescent</i>	<i>coke/incandescent</i>	كُوك مُتَوَهِّج
<i>cokeries</i>	<i>cokers</i>	مُكَاوِك (م : مُكْوِكَة)
<i>collants</i>	<i>stickers</i>	لَاصِقَات
<i>colles, gomme</i>	<i>glues, gums</i>	صُمُوغ (م : صُنْف)
<i>collecteur</i>	<i>collector</i>	مَاسُورَة تَجْمِيع. حَاشِئَة
<i>colonne</i>	<i>column</i>	عَمُود
<i>colorant</i>	<i>colouring, dyingagent</i>	مُلَوِّن
<i>colorants caoutchoucs</i>	<i>dyes/rubber</i>	مُلَوِّنَات المَطَاط
<i>coloration</i>	<i>coloration</i>	تَلْوِين

combinaison
comburant
combustibles/les
combustion
comonomère
complexe
comporter
composants
composés
composition
comprend//il
compresseur de recyclage
compresseurs centrifuges
compression/énergie de
compression
comprimé
conception
condensable
condensat
condensation/réaction de
condenseur de reflux
conditions
conduit de dérivation (By-pass)
congélation/point de
conscience/prendre
conservation des aliments

considérations générales
constituants
contact
contact thermique
continu/courant
contraction
contrainte
contre-courant
convection (convexion)
convertisseurs
copolymères/acrylates

combination
comburent, combustive
fuels
combustion, burning
co-monomer
complex. complicated
admit (act, behave. involve)/to
components
compounds, composites
composition. settlement
include/to
compressor/recycle
compressors/centrifugal
compression energy
compression
compressed
conception
condensable
condensate
condensation reaction
condenser/reflux
conditions
By-pass
freezing point
apprehend/to
preservation
(conservation)/food (aliments)
considerations/general
constituents
contact
contact/thermal
direct current
contraction
compulsion. constraint
counter current
convection
convertors, converters
co-polymers/acrylate

• إذغام. تركيب. اتحاد
 • مُساعد على الاحتراق. مُجرق
 • محروقات/ال
 • إحراق. إحتراق
 • وحيد (مُؤخذ) الجزيئة المساهم (إسهامي)
 • مُعقد. مُركب.
 • إسترجب. إحتمل. إقتضى
 • مُركبات
 • مُركبات
 • ماهية (من ماهي ؟). تركيب
 • تضمنن يتضمنن
 • ضاغط بإعادة التدوير
 • ضاغطات بالطرد المركزي
 • إنضاط / طاقة ال
 • إنضاط
 • مضغوط. مكبوس
 • تصميم
 • يُكثف (قابل للتكثيف)
 • كثافة
 • تكاثفية / تفاعلات
 • مكثفة الارتداد
 • ظُروف (م : ظرف). شروط (م : شرط)
 • توصيلة فرعية
 • تجمد / نقطة ال
 • نفهم يتفهم
 • حفظ المواد الغذائية
 • اعتبارات عامة
 • مُكونات
 • تلامس. مُباشرة
 • تلامس حراري
 • متواصل / تيار
 • تقطص
 • قسرت. ضغط
 • مُعاكس / تيار (سيلان، جريان)
 • مُصعد. حمل حراري
 • مُحوّلات [ضغط]
 • مُتعدّات الجزيئة) أكربلاطية
 • إسهامية

<i>copolymères</i>	<i>co-polymers</i>	مُتَمَرِّجات إسهامية (مُساهمة)
<i>cordage</i>	<i>Rope, cordage</i>	جبال (م : جبل). تُخَبِيل
<i>corderie</i>	<i>rope-making</i>	جبالَة
<i>coréactifs</i>	<i>co-reagents</i>	مُساهمة (مُرافقة) / مواد مُفاعلة
<i>corindon</i>	<i>corundum</i>	ياقوت
<i>corroder/se</i>	<i>corrode/to</i>	تآكل يتآكل
<i>corrosif</i>	<i>corrosive [agent]</i>	متآكل
<i>corrosion</i>	<i>corrosion</i>	تآكل
<i>coupler</i>	<i>couple/to</i>	زواج يُزوّج
<i>courant</i>	<i>current</i>	شائع. تيار: سيلان، جريان
<i>courant alternatif</i>	<i>current/alternating</i>	تيار مُتناوب
<i>courant continu</i>	<i>current / direct</i>	تيار مُتواصل
<i>courbes</i>	<i>curves</i>	مُحطوط (م : حطّ) بيانية
« <i>courlène</i> »	« <i>courlene</i> »	«كورلين»
<i>courroie</i>	<i>strap, thong</i>	زُلسار
<i>cours/avoir</i>	<i>current</i>	زاج يزوج زواجا
<i>cours de/au</i>	<i>run/in the</i>	أثناء (غضون) / في
« <i>courtelle</i> »	« <i>courtelle</i> »	«كورتييل»
<i>coût</i>	<i>cost</i>	كُلفة (ج : تكاليف)
<i>cracking (craquage) catalytique</i>	<i>cracking/catalytic</i>	تُكسِر بالمُحفز
<i>crédit</i>	<i>credit</i>	إعتماد
« <i>creslan</i> »	« <i>creslan</i> »	«كريسلان»
<i>crésol</i>	<i>cresol</i>	كيزول
<i>p- crésol</i>	<i>p- cresol</i>	أ. ذ - كيزول
<i>crin</i>	<i>hair/coarse</i>	ساف
<i>crins de pêche</i>	<i>hair/fishing</i>	ساف صتيد السمك
<i>crystallisation</i>	<i>crystallization</i>	تبلور. تبلور.
<i>crystallisation fractionnée</i>	<i>crystallization/fractional</i>	تبلور
<i>crystalliser. se cristalliser</i>	<i>crystallize/to</i>	تبلور يتبلور. تبلور يتبلور
<i>critères</i>	<i>criteria (s : criterion)</i>	مُقاييس (م : مقياس)
<i>crotonaldéhyde</i>	<i>crotonaldehyde</i>	كروتون لديد (لديد حَمَض الكروتونات)
<i>crotonate/groupe</i>	<i>crotonate group</i>	كروتونات / مجموعة الـ
<i>crotonique/acide</i>	<i>crotonic acid</i>	كروتونات / حمض الـ
<i>crotonyle/groupe</i>	<i>Crotonyl group</i>	كروتونيل / مجموعة الـ
<i>crotylate/groupe</i>	« <i>crotylate</i> » group	كروتيلاط / مجموعة الـ
<i>crotyle groupe</i>	<i>crotyl group</i>	كروتيل / مجموعة الـ
<i>crotylique/alcool</i>	<i>crotyl alcohol</i>	كروتيل (كروتيل) / عَوَل الـ
<i>cuvreux ammoniacal/acétate</i>	<i>copper(II)- ammonium acetate</i>	نحاس (II) خلط الثاني مُشارد

<i>cuivreux ammoniacaux/sels</i>	<i>copper(I) salts/ammoniacal</i>	نحاس (I) أملاح الثنائي تُشارَد
<i>cumène (isopropylbenzène)</i>	<i>cumene (isopropylbenzene)</i>	كُومِين (تُسمَك بـ <i>بروبيل البن</i> (بنزين)) سياناط النشادرِيوم.
<i>cyanate d'ammonium</i>	<i>cyanate/ammonium</i>	سيانيدِين (سيانيد يلوكسيد).
<i>cyanhydrine</i>	<i>cyanhydrin</i>	سيانيدِين الخُلُون
<i>cyanhydrine d'acétone</i>	<i>cyanhydrin/acetone</i>	(سيانيد يلوكسيد الخُلُون)
<i>cyanhydrine d'alkylène</i>	<i>cyanhydrin/alkene</i>	سيانيدِين اللِّكِن
<i>cyanhydrine d'éthylène</i>	<i>cyanhydrin/ethylene (ethene)</i>	(سيانيد يلوكسيد اللِّكِن)
<i>cyanhydrique/acide</i>	<i>hydrocyanic acid</i>	سيانيدِين الأثِين
<i>cyanique/acide</i>	<i>hydrogen cyanide</i>	(سيانيد يلوكسيد الأثِين)
<i>cyanogène</i>	<i>cyanic acid</i>	سيانيد / حمض الـ (سيانيد الأيدروجِين)
<i>«cyanurate/groupe»</i>	<i>cyanogen</i>	غاز سيانيد الأيدروجِين
<i>cyanurique/acide</i>	<i>«cyanurate group»</i>	سياناط / حمض الـ
<i>cyanuryle/groupe»</i>	<i>cyanuric acid</i>	سيانوراط / مجموعة الـ
<i>cyanurique/chlorure,</i>	<i>«cyanuryl group»</i>	سيانوراط / حمض الـ
<i>chlorure de cyanuryle</i>	<i>cyanuryl chloride</i>	سيانورِيل (سيانوراطِيل) / مجموعة الـ
<i>cycle</i>	<i>cycle</i>	سيانورِيل / كلورِيد
<i>cyclisation</i>	<i>cyclization</i>	(كلورِيد السيانوراطِيل)
<i>cyclododécadiène 1,5</i>	<i>1,5-cyclododecadiene</i>	دورة. دائرة
<i>cyclododécane/epoxyde de</i>	<i>cyclododecane epoxide</i>	حَلَقَتَة. تُحَلَقَت
<i>cyclododécane oxime</i>	<i>cyclododecane oxime</i>	حَلَقَتِي دوديكادِيِين — 1، 5
<i>(groupe oxime :>C=NOH)</i>	<i>cyclododecanone</i>	[حَلَقَتِي بِيَأْتَانِين — 1، 5]
<i>cyclododécane</i>	<i>cyclododecanone</i>	حَلَقَتِي الدودِيِكَان / حَلَقَتِي كُوسِيد
<i>cyclododécane oxime/chlorhydrate de</i>	<i>cyclododecane oxime hydrochloride</i>	[حَلَقَتِي كُوسِيد حَلَقَتِي البِيَان]
<i>cyclododécatriène 1, 5, 9</i>	<i>1, 5, 9-cyclododecatriene</i>	حَلَقَتِي الدودِيِكَان / أُكْسِيم
<i>cyclohexane</i>	<i>cyclohexane</i>	[أُكْسِيم حَلَقَتِي البِيَان]
<i>cyclohexanol</i>	<i>cyclohexanol</i>	حَلَقَتِي الدودِيِكَانُون
		[حَلَقَتِي البِيَانُون]
		حَلَقَتِي الدودِيِكَان / كلورِيد الأيدروجِين
		لأُكْسِيم (بِدِر كلورِيد أُكْسِيم حَلَقَتِي
		الدودِيِكَان)
		حَلَقَتِي الدودِيِكَاترِيِين — 1، 5، 9
		[حَلَقَتِي البِيَأْتَلَان — أ، هـ، ط].
		حَلَقَتِي المِكْسَان (المِكْسَان الحَلَقَتِي)
		[حَلَقَتِي الوَثَان]
		حَلَقَتِي المِكْسَانُول (مِكْسَانُول حَلَقَتِي)
		[حَلَقَتِي الوَثَانُول]

<i>cyclohexanol-one</i>	<i>cyclohexanol-one</i>	حلقي الهكسانول — ون [حلقي الوثانول — ون]
<i>cyclohexanone</i>	<i>cyclohexanone</i>	حلقي الهكسانون [حلقي الوثانون]
<i>cyclohexoxime</i>	<i>cyclohexoxime</i>	حلقي الهكسان / أكسيم [أكسيم حلقي الوثان]
<i>cyclone</i>	<i>cyclone</i>	حلزونية / قرارة
<i>cyclopentadiène</i>	<i>cyclopentadiene</i>	حلقي البنتاديين (حلقي البنتاثنائين) [حلقي الهثاثنائين]
<i>cymène (1- méthyle-4- isopropyl- benzène)</i>	<i>cymene (1-methyl-4- isopropylbenzene)</i>	كيمين (1 — ميثيل — 4 — مُمَاكِب البروبيل بن (بنجين)
— D —		
«dacron»	«dacron»	«داكرون»
D.D.T.	D.D.T.	• د — د — ت (1، 1، 1 — ثلاثي كلورو — 2، 2 — ثنائي (أ، د — كلوروبنيل) إثنان
<i>débit de vapeur</i>	<i>rate/vapor</i>	دفع البخار
<i>débouché</i>	<i>outlet, market</i>	مَنفَذ (ج : منافذ). سوق
<i>dé bromination</i>	<i>de-bromination</i>	• نزع البروم
<i>décalcification</i>	<i>decalcification</i>	• نزع (خسف) الكالسيوم
<i>décane</i>	<i>decane</i>	ديكان [يثان]
<i>décantation</i>	<i>decantation</i>	• صَفَق. تصفية [بالترسيب]
<i>décanter</i>	<i>decant/to</i>	• صَفَق يَصْفِق. صَفَى يَصْفَى
<i>décanteur</i>	<i>decenter</i>	صافقة / [آلة]
<i>déchloruration</i>	<i>dechlorination</i>	• نزع الكلور
<i>déclin</i>	<i>decline, decay</i>	زوال
<i>décomposition/réaction de</i>	<i>decomposition reaction</i>	تفككية (الحملية) / تفاعلات
<i>dédiénisée/coupe (fraction)</i>	<i>dedienized fraction</i>	مُشَبَّعة (منزوعة) الثنائيات (الروابط الثنائية) / قطافة
<i>dédiéniser</i>	<i>dedienize/to</i>	شَبَّع يَشَبِّع [الثنائيات]. فَصَلَ يَفْصِلُ المركبات الثنائية
<i>défavorisé,e</i>	<i>disadvantage/to</i>	غير مُيسَّر. ليس في صالحه
<i>dégazage</i>	<i>degassing</i>	إزالة (فصل) الغاز
<i>dégazolinage</i>	<i>degazolinage, gasoline stripping</i>	إستعادة (فصل) الغازولين (البنزين الطبيعي)
<i>dégoudrounnage</i>	<i>de-taring, de-asphalting, de bitumeni- zation</i>	إزالة (فصل) القطران (القار)
<i>déjà</i>	<i>already</i>	قَبْلًا، سَبَقًا. الآن
<i>démarrage</i>	<i>starting (unmooring)</i>	انطلاق. إقلاع

dénaturant	denaturent, denaturizer	مُحوِّل الصِّفَات الطبيعيَّة
densité	density	كثافة [كما 20 4]
dentelle	lace	تخرم
dentellerie	lace-making	بحرارة
dépendant	dependent	مُتعلِّق بـ
dépôt	deposition	رُسُوب
dépropaniser	depropanize/to	أزال مُزيل (استرجع) استرجع البرهان
dépropaniseur	depropanizer	مزيل البرهان [البان]
désactivation	desactivation	فقدان (إفقاد) النشاط (الفعالية)
désalkylation (désalcoylation)	dealkylation	نزع اللُّكَيْل «تزلُّكَيْلَة»
désamination	deamination	نزع الأَمِين (الأمين)
désaromatiser	dearomatize/to	يُنزع أو يُزيل العطريات
déséthaniser	de-ethanize/to	يُنزع (يسترجع) الاثنان [البان]
déséthaniseur	de-ethanizer	مزيل الاثنان
désalohogénéation	dehalogenation	مزيل الهالوجينات
déshydratant/agent	dehydrating agent	نازع للماء / عامل
deshydratation	dehydration	نزع الماء
deshydrochloration	dehydrochloration	نزع كلوريد الهيدروجين (كلور الهيدروجين)
deshydro-cyclisation	dehydrocyclization	نزع الهيدروجين / حلقتة بـ
deshydrogénation	dehydrogenation	نزع الهيدروجين
deshydrogénation-oxydation	dehydrogenation-oxydation	نزع الهيدروجين / أكسدة مع
deshydrohalogénéation	dehydrohalogenation	نزع الهالوجينات الهالوجين
design	design	تصميم
désorbant	desorbent	ماح
désorber	desorb/to	مَحَّ يَمَحُّ
désorbeur	desorber	ماحَة / [آلة]
désorption	desorption	مَحَّ
désoxygénation	deoxygenation	نزع (انتزاع) الأكسجين
«désulfidation»	desulfurization (desulphurization)	نزع الكبريت (الكبريتيد)
désulfuration	desulfuration (desulphuration)	إزالة الكبريت
dessalage/unité de	desalting plant	إزالة الملوحة / وحدة
dessaleur	«desalter»	مزيل الملوحة
détendre	release (relax) the pressure/to	تخفف يخفف الضغط
détergents	detergents	مُنظِّفات منزلية
détersifs/agents	deterstive agents	مُنظِّفة / عوامل

Di-	Di-	ثاني. ثنائي. مُثنى
diacetate d'éthylène	diacetate/ethylene	ثنائي خللاط إثن
diacide	diacid	ثنائي الحمض (حمض ثنائي)
diamine	diamine	ثنائي الأمين (أمين ثنائي)
diatomées (diatomacées)/terre de	diatomaceous earth	مَشَطورات / تُراب الـ
dichlorobenzène	dichlorobenzene	ثنائي كلوروين (بنجن)
dichlorobutène	dichlorobutene	ثنائي كلوروبوتين [دئين]
dichloroéthane, dichlorure d'éthylène	dichloroethane, ethylene chloride	ثنائي كلورو إثنان، كلوريد الأثن
dichloropropane	dichloropropane	ثنائي كلوروبروبان [جثان]
dicobalt octacarbonyl	dicobalt octacarbonyl	ثنائي نحاس ثنائي الكوبلت
diéthanolamine	diethanolamine	ثنائي إثنانول أمين (نشامين)
diéthyle/sulfate de	diethyl sulfate	ثنائي الإثيل / كبراط
diéthylène (diéthène) glycol	diethylene glycol	ثنائي غليلول الأثن
diéthylénique/hydrocarbures	diethylenic hydrocarbons	ديثنينية [ثنائية] / فحميدات
diéthyléther	diethylether	ثنائي الإثيل / إثير
differée/cokéfaction	delayed coking	مُعَوَّق / تكويك
dilué	diluted	مُخَفَّف
dimension	dimension	بُعد (ج : أبعاد)
dimère	dimer	مُثنى الجزية
dimérique	dimeric	ثنائي الجزية
dimérisation	dimerization	تثنية الجزية. تثنى الجزية
dimériser. se dimériser	dimerize/to	ثنى مُثنى الجزية. تثنى تثنى الجزية
diméthylacétamide (DMAC)	dimethylacetamide	ثنائي مثيل خلاميد (خل نشاميد)
diméthylamine	dimethylamine	(ثنائي مثيل أميد (نشاميد) حمض الخللاط)
diméthyléther	dimethylether	ثنائي مثيل أمين
diméthylformamide (DMF)	dimethylformamide	ثنائي مثيل إثير
diméthyllobutène	dimethyllobutene	ثنائي مثيل نملاميد (نمل نشاميد)
diméthylpéroxyde	dimethylperoxide	(ثنائي مثيل أميد حمض الخللاط)
diméthylsulfoxyde (DMSO)	dimethylsulfoxide	ثنائي مثيلوبوتين
diméthyltéréphthalate (DMT)	dimethylterephthalate	ثنائي المثيل / فوق أكسيد
diol	diol	(ثنائي مثيل فوق الأكسيد)
diols	diols	ثنائي المثيل / كيتوكسيد
dioléfines	diolefins	(ثنائي مثيل الكيتوكسيد)
dioxane	dioxane	ثنائي المثيل / أ.د. - خللاط
		ديول (ثناؤول). غول ثنائي اليدوكسيل
		ديولات، ثناؤولات
		ثنائية / أوليفينات
		ثنائي الأكسان (الحلقوكسيد)

1,4- dioxane	1,4- dioxane	1، 4 — ثنائي الخلقوكسيد
dioxyde de tétrahydrothiophène	dioxida/tetrahydrothiophene	ثنائي أكسيد ثياهي يدوكيتوبين
(tétraméthylène sulfone)	(tetramethene sulfone)	(ثياهي ميثن كيرين)
diphényle	diphenyl	ثنائي البنيل
dipropylèneglycol	dipropene glycol	ثنائي عليكول البروين
dismutation (disproportionation)	disproportionation	تحويل (تحول) تكافئي ازدواجي للجزء
dispersion	dispersion	تبديد . تبدد
disponibilité	availability	متاحة . توفّر
disponible	available (disposable)	متاح
dispositif	device	تبيطة
dissolution	dissolution	ذوبان . تذيب
distillat	distillate	قطارة
distillat de tête	distillate/head	قطارة علوية (رأسية)
distillation extractive	distillation/extractive	تقطير إنتقائي
distiller/à	distillation/for	تقطير / المراد
disulfures d'alkyle	disulfides/alkyl, disulfides	ثنائي كبريد الكيل
disulfure de sodium	disulfide/sodium	ثنائي كبريد الصوديوم
di-tert-butyle p- crésol	di-tert-butyl p- cresol	ثنائي — ثاخي — بوتيل أ، د — كيزول
DMAC (diméthylacétamide)		
DMF (diméthylformamide)		
DMSO (diméthylsulfoxyde)		
DMT (diméthyltéréphtalate)		
divers	diverse, miscellaneous	متفرقات . متنوعات
dodécane	dodecane	دوديكان [ثيان]
dodécanoate (laurate)/groupe	dodecanoate (laurate) group	دوديكانوات (غارات) / مجموعة ال
dodécanoate (laurate)/méthyle	dodecanoate (laurate)/methyl	دوديكانوات (غارات) المثيل
dodécanoïque (laurique)/acide	dodecanoic (lauric) acid	دوديكانوات (بيانوات) / حمض ال
dodécanoyl / groupe	dodecanoyl group	دوديكانويل / مجموعة ال
n- dodécyle (lauryle)/alcool de	n- dodecyl (lauryl) alcohol	ن — دوديكيل (غاريل) غول ال
n- dodécyle (lauryle)/méthyle	n- dodecyl (lauryl) group	ن — دوديكيل (غاريل) مجموعة ال
dodécylbenzène	dodecylbenzene	دوديكيل [ثيل] بن (بنجن)
dodécylbenzène sulfonate	dodecylbenzene sulfonate	دوديكيل بن كبرونات
doit avoir/il	must have/it	يقتضي أن يكون
doit favoriser/il	must favor/it	يقتضي تيسير
domestique	domestic	بثني
dopes	dopes	مُدّيمات (مُقومات)
doté/fer	doted iron	مزهوب / حديد
draps	sheets/bed	غطاء (ج : أغطية) السرير

«dynel»

«dynel»

«دينال»

— E —

eau oxygénée
ébullition /point d'-
échange de matière

échange thermique
échangeur
écoulement/point d'-
écoulement
effet
effluent
égout
éicosane
éjecteurs à vapeur
élastique
élastomère
électrochimique
électrode
électrolyse (electrolysis)
électrolyser

électrolyte

électrolytique/raffinage

électroplasma
électrostatique/champ
éléments
élimination du carbon
éluant
élution
élutriation
élutriateur
élutrier
embobiner
empirique/formule

hydrogen peroxide
ebullition point
exchange (transfer, transport)/matter
(material, mass)

exchange (transfer)/thermal (heat)
exchanger/heat
flow point
flow
effect
effluent
drain, sewer
eicosane
ejectors/vapor
elastic, stringy
elastomer
electrochemical
electrode
electrolysis
electrolyse/to

electrolyte

electrolytic refining

electroplasm
electrostatic field
elements
elimination/carbon
eluent
elution
elutriation
elutriator
elutriate/to
en-spool/to
empiric formula

• فوق أكسيد الإيدروجين
• غليان / نقطة الـ [ن — غ —]
• تبادل المادة

• تبادل حراري
• مُبادل الحرارة (حراري)
• تسيل / نقطة الـ
• سيلان. تسيل. تدفق
• مفعول
• مُنبِجس (منبثق)
• مجاهر
• أيكوسان [كثان]
• لافظات البخار
• مطاطي، مرن
• مطاط اصطناعي
• كيميائي كهربائي (كثركيميائي)
• قطب [كهربائي]
• حل (الخلال) بالكهرباء (خلنكهربية)
• حل (الخل) كهربائيا (خلنكهربية) يُخلنكهرب
• خلنكهربية
• منحل بالكهرباء (مُخلنكهرب). محلول
• كهربائي
• انحلال كهربائي (حلنكهربية) / تصفية (تصفية)
• بال «تصفية حلنكهربية»
• بلازما كهربائية «كهربوبلازما»
• كُثْرَسْتَانِي (كهرباء استاتيكية) / حقل
• عناصر (م : عنصر)
• إسقاط (حذف) الفحم (الفحمون)
• فاصل بالتصفي. مصفي بالتتابع
• فصل بالتصفي. تصفية تتابعية
• ترويق تفاضلي
• مُرَوِّقَة (آلة فصل بالتصفية)
• يُرَوِّق. يُتَقَّى. يُنظَّف أو يفصل بالغسل
• لَفْ يَلْف [على بكرات]
• صيغة (معادلة) تجريبية

endothermicité	endothermicity	امتصاصية الحرارة
endothermique	endothermic	ماصّ (ة) للحرارة
endentropique	endo-entropic	ماصّ (ة) للانتروبيا
en excès/eau	excess water	بالافراط (فروطي) / ماء
engrais ammoniacaux	manure/ammoniacal	أسمدة (م : سماد) نشادية
enrichie par	enriched with (by)	مُثْرَى بِـ
ensilage, ensilotage	«en-siloing»	سَلْوَجَة : تُخزِن العِلال (م : عِلَّة) فِي الأَهْرَاء (السَّلوات)
entraîné/solvant	carried solvent	مُنْجَذَب / مَذَب
entraînement/par	carrying/by	جَذَب / بـ
entraînement	carrying	جَذَب. انْجَذاب
entropie	entropy	انْتروپيا
épichlorhydrine	epichlorhydrin	حَلَق كَلورِيدِين (كَلورِيد حَلَقوكسِيد المِثِن)
éponges de fer	sponge/iron	اسْفنجَات الحَدِيد
époxydation	epoxidation	أَكْسِدَة رَابِطَة ثَنائِيَة اِلَى حَلَقَة (حَلَقَكْسِدَة)
époxyde	epoxide	حَلَقوكسِيد
époxyder	epoxidize/to	أَكْسَد رَابِطَة ثَنائِيَة اِلَى حَلَقَة (حَلَقَكْسِدَ يُحَلَقَكْسِيد)
époxyde/anneau (cercle)	epoxide (oxirane, oxane)ring	حَلَقَة الحَلَقوكسِيد
époxydes/résines	epoxy resins	حَلَقوكسِيدِيَة (اِيوكسِيدِيَة) / رَاتِنِجَات
épuisé en butadiènes	exhausted in (relation ship to the) butadiene	مُسْتَنْفَذُ البُوتَادِين (البُوتَانائِن)
épuisement/section d'épurateur	exhausting section	إِنْهَاك (انْضَاب) / مَقْطَعُ الـ
épurateur	epurator	مُنْقِيَة
épuration, épurement	epuration	تُنْقِيَة. تَطْهِير
équilibre	equilibrium	تَوَازُن
équimoléculaire	equimolecular	مَتكَالِيَة الأَوْزَان الجُزئِيَة
essor exceptionnel	scope/exceptional	ازْدِهَار كَبِير
esters	esters	إِسْتِرَات
estérification	esterification	اِسْتِرَة
estérifier	esterify/to	أَسْتَرَّ يُوَسِّر
établir/s'—	settle (establish itself)/to	تَوَطَّد بِتَوَطَّد
étages/compresseur à plusieurs	stage compressor/multiple	مَر حَل ضَاغَط مُتَعَدِد الـ
étain	tin (stannum)	قَصْدِير
«éthanation»	«ethanation»	أَثَانَة [بَثَانَة]
éthane	ethane	إِثَان [بَثَان]
«éthané»	«ethanized»	مُوثَّن [مُثَّنَان]
éthanoate (acétate)/groupe	ethanoate group	إِثَانَوَات (خَلَاط) / مَجْموعَة الـ

<i>éthanoate de sodium</i>	<i>ethanoate/sodium</i>	إثانوات [بثانوات] الصوديوم
<i>éthanolamine/mono-</i>	<i>ethanolamine/mono-</i>	إثانول أمين / أحادي
<i>éthanolamine/di-</i>	<i>ethanolamine/di-</i>	إثانول أمين / ثنائي
« <i>éthanolamine/tri-</i> »	<i>ethanolamine/tri-</i>	إثانول أمين (ثلاثي) / ثلاثي
<i>éthanolamines</i>	<i>ethanolamines</i>	إثانولات أمينية (ثلاثية)
<i>éthanoyle (acétyle)/groupe</i>	<i>ethanoyl(acetyl)group</i>	إثانويل (أثيليل) / مجموعة الـ
« <i>éthénation</i> »	« <i>ethenation</i> »	أثننة [بثنته]
<i>éthène (éthylène)</i>	<i>ethene (ethylene)</i>	إثن [إيثين]
<i>éthénide (vinylide)/ion</i>	<i>ethenide (vinylide) ion</i>	إثنيد (فينيليد) / أيون الـ
« <i>éthénisé</i> »	« <i>ethenized</i> »	مؤثن [مبثنت]
« <i>éthéniser</i> »	« <i>ethenized/to</i> »	أثن [بثن]
« <i>éthénylation</i> »	« <i>ethenylation</i> »	أثنلة [بثنلة]
<i>éthényle (vinyle)/groupe</i>	<i>ethenyl (vinyl) group</i>	إثنيل (فينيل) / مجموعة الـ
« <i>éthényler</i> »	« <i>ethenylate/to</i> »	أثنل [بثنل]
<i>éther de glycol</i>	<i>ether of glycol</i>	إثير الغليكول
<i>éther éthylique</i>	<i>ether/éthylic</i>	إثير إيثيلي
<i>éthers</i>	<i>ethers—</i>	إثيرات
<i>éthide/ion, (éthylcarbanion)</i>	<i>ethide ion (ethylcarbanion)</i>	إثيد [بثيد] أيون الـ
<i>éthidène (éthylidène)/groupe</i>	<i>ethidene (ethylidene) group</i>	إثيدن / مجموعة الـ
<i>éthylate/groupe</i>	<i>ethoxygroup (ethoxide ion)</i>	إثيلاط / مجموعة الـ
<i>éthylation</i>	« <i>ethylization</i> »	أثيلة [بثيلة]
<i>éthylbenzène</i>	<i>ethylbenzene</i>	إثيل بن (بنزين)
<i>éthylcarbanion</i>	<i>ethylcarbanion</i>	إثيل سالييون (سالب أيون) الفحم
<i>éthylcarbonium/ion</i>	<i>ethylcarbonium ion</i>	إثيل موجبيون (موجب أيون) الفحم
<i>éthyle/groupe</i>	<i>ethyl group</i>	إثيل [بثيل] / مجموعة الـ
<i>éthyle/nitrate (nitre)d'-</i>	<i>ethyl nitrate</i>	إثيل / نترات (نطر) الـ
<i>éthyle/ nitrite d'-</i>	<i>ethyl nitrite</i>	إثيل / نترط الـ
<i>éthylé</i>	« <i>ethylized</i> »	مؤثيل [مبثيل]
<i>éthylène (éthène)</i>	<i>ethene (ethylene)</i>	إثن (إثيلين)
<i>éthylénique (éthénique)</i>	<i>ethenic (ethylenic)</i>	إثني (ة)
<i>éthylér</i>	« <i>ethylize/to</i> »	أثيلة [بثيلة]
<i>éthyle-2 héxanol</i>	<i>2-ethyl-1- hexanol</i>	2 — إثيل هكسان — 1 ول
<i>éthylidène (éthidène)/diacétate d'-</i>	<i>ethylidene (ethidene) diacetate</i>	إثيدن [بثيدن] / ثنائي خلط
<i>éthylidène acétone</i>	<i>ethylidene acetone</i>	إثيدن خلون
<i>éthyl sulfurique/acide d'-</i>	<i>éthylhydrogen sulfate,éthylsulfuric acid</i>	إثيل إيدروجين / كبراط الـ
<i>éthylène (acéthylène)</i>	<i>ethyne (acetylene)</i>	إثن (أستلين)
<i>éthynide (acétylide)/ion</i>	<i>ethynide (acetylide) ion</i>	إثينيد (أستليد) / أيون الـ
<i>éthynylation</i>	<i>ethynylation (CONANT p. 161)</i>	إثينيلة [بثينيلة]

éthynyle/groupe	ethynyl group	إثيليل / مجموعة ال
étirage	stretching	سحب
étroite/coupe (fraction)	narrow (limited) fraction	ضيقة / قطانة
eutectique	eutectic	أصنبري (بوتكتي)
evacué	evacuated	
évaporateurs	evaporators	مبخرات
event	vent, venthole	منفس صمامي
eventuellement	eventually	احتمالاً . أخيراً
éviter	avoid/to	يتجنب . يتنح
evoluer	evolve/to	ترقى . رقى
excès	excess	فراط
exentropique	exentropic	مُولد (ة) للأنتروپيا
exothermicité	exothermicity	تُولدَة (توليدية)
exothermique	exothermic	مُولد (ة) للحرارة
expansion	expansion	توسع . توسع
explosion	explosion	انفجار
extracteur	extractor	مُنزعة . مُستخلصة
extrait	extract	مُحلاصة (الجزء المستخلص من عملية التنقية بالمذيبات)

— F —

fait/du	fact/from the	فعل / بـ
favorable	favourable, propitious	مُيسر
féculés	starch (fecula)	دقيق (ج : أدقاء) النشاء
féculent	starchy	
féculents/les	starch	نشويات
ferment	ferment	تخميرة
fermentation alcoolique	fermentation/alcoholic	تخمير خولي
fermentescible (fermentable)	«fermentable»	يُخمر (قابل للتخمير)
ferrique/chlorure	ferric chloride	كلوريد الحديد (II)
fibre	fibre	ليف (ج : ألياف)
fibranne	fibran	ليفان (نسيج من الليف)
ficelle	string, twine, thread	خيوط (ج : خيوط)
ficellarie	string-factory	مُخيطَة
fil	thread, wire	خيوط . سلك
fictif	fictitious	اعتباري
figure	figure	شكل
filable	spun, drawn out/able to be	يُزول . يُسحب . قابل للغزل
filage	spinning, drawing	غزل . سحب

<i>filament</i>	<i>filament</i>	خُوَيْط. سُلَيْك
<i>filaments</i>	<i>filaments</i>	خُوَيْطَات. سُلَيْكَات
<i>filandière</i>	<i>spinner</i>	غَزْل / آلة
<i>filateur</i>	<i>spinner</i>	غَزَال(ة)
<i>filature</i>	<i>spinning, spinning-mill</i>	غَزْل. مَعْتَع غَزْل
<i>filé</i>	<i>spun, drawn out</i>	مَغْزُول. مَسْخُوب
<i>filer</i>	<i>(spin, draw)/to</i>	غَزْل. سَخَب
<i>filet d'eau</i>	<i>trickle/thin</i>	خُيَيْط ماء
<i>filière</i>	<i>spinneret</i>	سَلَاكَة (سَلَاكَات)
<i>films</i>	<i>films</i>	أَشْرَطَة (م : شْرِيط)
<i>filtration</i>	<i>filtration</i>	تَرْشِيح. تَرْشِيح
<i>filtre</i>	<i>fiter</i>	مُرْشِيح(ة)
<i>finis/produits</i>	<i>finixed products</i>	نِهَائِيَة / مَوَاد
<i>finissage</i>	<i>finishing</i>	إِنْهَاء الْعَمَل
<i>finitions/épurations et</i>	<i>fining processes/epuration and</i>	تَنْقِيَة وَالتَّهْيَاء / عَمَلِيَات ال
<i>finitions/les</i>	<i>fining processes</i>	نِهَائِيَة / الْأَعْمَال ال
<i>finition</i>	<i>fining</i>	نِهَاء (اِخْتِمَام) / ال
<i>fixation de l'oxygène</i>	<i>fixation/oxygen</i>	رَبْط الْاَكْسِجِين
<i>fixe/lit</i>	<i>fixed bed</i>	رَاسِخَة / طَبَقَة
<i>flash</i>	<i>flash boiler</i>	وَمَاضَة، بَرَجَل وَنَضِي
<i>flamme</i>	<i>flame</i>	شُعْلَة. نَب
<i>fluides hydrauliques</i>	<i>fluids/hydraulic</i>	مَوَاد مَائِيَاتِيَة (هَيْدْرُولِيَة)
<i>fluidisé/lit</i>	<i>fluidized bed</i>	مُزَوَّبَة / طَبَقَة
<i>fluorhydrique/acide</i>	<i>hydrofluoric acid</i>	فَلُورِيد / حَمِض ال، فَلُورِيد الْاَيْدْرُوجِين
<i>fonction de/en</i>	<i>function of/in</i>	تَرْابِط مَع / بِال
<i>fongicides</i>	<i>fungicides</i>	فُطْر (م : فُطْرَة) / مُبِيدَات ال
<i>formaline</i>	<i>formalin</i>	نَمْلَدِيد (نَمْل أَدِيد) / مَحْلُول (40%)، نَمْلَالِين
<i>formaldéhyde</i>	<i>formaldehyde</i>	نَمْلَدِيد (نَمْل لَدِيد)
<i>formamide/diméthyle, (DMF)</i>	<i>formamide/dimethyl</i>	نَمْلَامِيد (نَمْل أَمِيد) ثَنَائِي الْمَثِيل
<i>formate (méthanoate)/groupe</i>	<i>formate (methanoate) group</i>	نَمْلَاط (مَثَانُوَات) / مَجْمُوعَة ال
<i>formate cuivreux ammoniacal</i>	<i>formate/diamine copper (II)</i>	نَمْلَاط ثَنَائِي نَشَادِر نَحَاس (أ)
<i>forme</i>	<i>form</i>	هَيْسَة
<i>formol (formaldéhyde)</i>	<i>formol (formaldehyde)</i>	مَثَال (نَمْل لَدِيد)
<i>formyle (méthanoyle)/groupe</i>	<i>formyl(methanoyl) group</i>	نَمْلِيل (مَثَانُوِيل) / مَجْمُوعَة ال
<i>fourneaux/hauts</i>	<i>furnaces/blast</i>	أَفْرَان (م : فُرْن) عَالِيَة
<i>fractions, coupes</i>	<i>fractions</i>	قُطَائِفَة (ج : قُطَائِفَات، قُطَائِف)
<i>fractionnée/cristallisation</i>	<i>fractional distillation</i>	تَقَاطِفِي / تَقَطِير

<i>fractionnement</i>	<i>fractionation</i>	تقطيف
<i>fractionnement éthylène éthane</i>	<i>fractionation/ethene-ethane</i>	تقطيف إثن - إثن (يثين - بثنان)
<i>frigidaire</i>	<i>Refrigerator</i>	مُبرِّدة. تلاجية
<i>frigorigue/fluides</i>	<i>refrigeration fluides</i>	تبريد / موائع ال
<i>fuels</i>	<i>fuels</i>	وقود / نُفوت
<i>fuel-oil</i>	<i>fuel-oil</i>	مازوت (زيت الوقود)
<i>fumarique/acide</i>	<i>fumaric acid</i>	فومارات / حمض ال
<i>furfural</i>	<i>furfural, furfurol (furfural dehyde)</i>	فورفورال
<i>furfuryle/alcool de</i>	<i>furfuryl alcohol</i>	فورفوريل / غول ال
<i>fusion/point de</i>	<i>fusion (melting) point</i>	إنصهار / نقطة ال [ن - إ -]

- G -		
<i>gamme</i>	<i>variety</i>	تشكيلة
<i>garnir</i>	<i>furnish/to</i>	جُهِّز يُجهِّز. غَبَّأ يُغَبِّئ
<i>gas oil</i>	<i>gas-oil</i>	غاز / زيت ال
<i>gas plant</i>	<i>gas-plant</i>	غاز / مَصْنَع
<i>gas à l'eau (gas d'eau)</i>	<i>water gas</i>	غاز غَنَفَنُومَوا (غاز ناتج عن تفاعل الفحم والماء)

<i>générateur/gaz de</i>	<i>generator gas</i>	غاز غَنَفَنُومَوقَوا (غاز عن فحم وهواء)
<i>glace de silice</i>	<i>glass/silica</i>	زُجاج الصوان
<i>«glaceoïdal/acide acétique»</i>	<i>«glaceoid acetic acid»</i>	ثَلْجَانِيّ حَمَضُ الخِلاط (حمض الخِلاط الثلجاني)

<i>glycol/diéthylène</i>	<i>glycol/diethylene</i>	غليكول الاثن / ثنائي
<i>glycol/dipropylène</i>	<i>glycol/dipropylene</i>	غليكول البروين / ثنائي
<i>glycol/éthylène</i>	<i>glycol/ethylene</i>	غليكول الاثن
<i>glycol/hexylène</i>	<i>glycol/hexylene</i>	غليكول سُداسي المثن
<i>glycol/pentaméthylène</i>	<i>glycol/pentamethylene</i>	غليكول حَماسي المثن
<i>glycol/propylène</i>	<i>glycol/propylene</i>	غليكول البروين
<i>glycol/tétraéthylène</i>	<i>glycol/tetraethylene</i>	غليكول الاثن / رباعي
<i>glycol/tétraméthylène</i>	<i>glycol/tetramethylene</i>	غليكول رباعي المثن
<i>glycol/triéthylène</i>	<i>glycol/triethylene</i>	غليكول الاثن / ثلاثي
<i>glycol/triméthylène</i>	<i>glycol/trimethylene</i>	غليكول ثلاثي المثن

- H -		
<i>halogénéation</i>	<i>halogenation</i>	مَلْجَنَة
<i>halogène</i>	<i>halogen</i>	هالوجين
<i>halogéné</i>	<i>halogenated</i>	مَهْلَجِن
<i>halogéner</i>	<i>halogenate/to</i>	مَلْجَن يُهْلَجِن

<i>haute pression/à</i>	<i>high pressure/at</i>	صَنْعَطْ عال / نُحْت
<i>n- heptadécane</i>	<i>n- heptadecane</i>	هبتاديكان — ن [ن يزان]
<i>n- heptane</i>	<i>n- heptane</i>	هبتان [زتان]
<i>herbicides</i>	<i>herbicides</i>	أعشاب / مييدات ال
<i>hétéroatomes</i>	<i>heteroatoms</i>	مُتغَاير الذرات، ذرات مُتغَايرة
<i>hétérogène</i>	<i>heterogeneous</i>	مُتغَاير (ة)
<i>hexa-</i>	<i>hexa-</i>	سادس. سداسي. مُسدس
<i>hexahydrobenzoïque/acide</i>	<i>hexahydrobenzoic acid</i>	سداسي يدو البنجواط / حَمْض
<i>hexamère</i>	<i>hexamer</i>	مُسدس الجزيفة
<i>hexamérique</i>	<i>hexameric</i>	سُداسي الجزيفة
<i>hexamérisation</i>	<i>hexamerization</i>	تسدس الجزيفة
<i>hexamériser</i>	<i>hexamerize/to</i>	سُدس يُسدس الجزيفة
<i>hexaméthylène diamine</i>	<i>hexamethene diamine</i>	ثنائي أمين (نشامين) سداسي المثن
<i>hexadécane</i>	<i>hexadecane</i>	هكساديكان [هوان]
<i>hexane</i>	<i>hexane</i>	هكسان [وئسان]
<i>hexanolactame (caprolactame)</i>	<i>hexanolactam (caprolactam)</i>	هكسانو (لكتام) ثينام، كابرو (لثنام) لكتام
<i>homogène/liquide</i>	<i>homogeneous liquid</i>	مُتجانس / سائل
<i>houdryforming</i>	<i>houdryforming</i>	تهذيب بطريقة هودري
<i>houille</i>	<i>coal, pit-coal</i>	فحم حَجري
<i>humectants</i>	<i>wetting agents</i>	مُبَللات
<i>humecter</i>	<i>wet/to</i>	بَلَّل يَبَلل
<i>humecteur</i>	<i>wetting apparatus</i>	مُبَللة
<i>«humation»</i>	<i>breath</i>	رَشْف
<i>humer</i>	<i>breath/to</i>	رَشَف يَرَشف
<i>hydratation</i>	<i>hydration</i>	تثية. تْيِه
<i>hydrates de carbone, carbohydrates</i>	<i>carbohydrates</i>	فُحمائيات (م : فُحماني)
<i>hydrazine</i>	<i>hydrazine</i>	يدانين (ثنائي الأمين (النشامين))
<i>hydrauliques/fluides</i>	<i>hydraulic fluids</i>	موائع المائيات (مائياتية)
<i>hydrocarbure, hydrogène carburé, carbure d'hydrogène</i>	<i>hydrocarbon</i>	فُحميدي (فحميديدي)، فُحم ايدروجيني
<i>hydrocarbures</i>	<i>hydrocarbons</i>	فُحميدات، فُحم ايدروجينية
<i>hydrocracking (-craquage)</i>	<i>hydrocracking</i>	تكسير بالايديوجين (ايديوجيني)
<i>hydrocyanique/acide</i>	<i>hydrocyanic acid</i>	سيانيد / حمض ال، سيانيد الايدروجين
<i>hydrodésalkylation</i>	<i>hydrodealkylation</i>	غاز سيان الايدروجين
<i>hydrodésulfuration</i>	<i>hydrodesulfurization</i>	نزع الكليل بالايديوجين
<i>hydrofinissage</i>	<i>hydrofining</i>	نزع الكيبت بالايديوجين
<i>hydroforming/fluid</i>	<i>hydroforming/fluid</i>	تثقية بالذرجنة (بالايديوجين)
		تهذيب زويمي بالايديوجين (هم في طبقة مزوجة)

<i>(hydroformage fluide)</i>		(بلو مهذب زويمي)
<i>hydrotuge</i>	<i>hydrofuge</i>	مانع الرطوبة، طارد للماء
<i>hydrogénation</i>	<i>hydrogenation</i>	ذَرْجَتَة •
<i>hydrogène</i>	<i>hydrogen</i>	الهيدروجين (هد : H) •
<i>hydrogéné</i>	<i>hydrogenated</i>	مُدْرَجَن •
<i>hydrogèner</i>	<i>hydrogenate/to</i>	ذَرْجَن يُدْرَجِن •
« <i>hydrogénolyse</i> »	<i>hydrogenolysis</i>	حَلْدَرْجَنَة (حل بالهيدروجين)
« <i>hydrogénolyser</i> »	<i>hydrogenolize/to</i>	حَلْدَرْجَن يُحَلْدَرْجِن
<i>hydrolysable</i>	« <i>hydrolysable</i> »	يُحَلَمًا
<i>hydrolyse</i>	<i>hydrolysis</i>	حَلْمَاة (حل أو تحلل بالماء)
<i>hydrolyser</i>	<i>hydrolyze/to</i>	حَلَمًا يُحَلِمُه حَلْمَاة. حَلَمًا يُحَلَمًا حَلْمُو
<i>hydrolyseur</i>	<i>hydrolyzer</i>	مُحَلِمِيَة (ج : مُحَلِمَات)
<i>hydrolyte</i>	<i>hydrolyte</i>	مُحَلِمِيَة
<i>hydromètre</i>	<i>hydrometer</i>	مِسْتِيل (مقياس كثافة السوائل)
<i>hydrométrie</i>	<i>hydrometry</i>	سِيَالَة (دراسة خصائص السوائل)
<i>hydropéroxydes</i>	<i>hydroperoxides, peracids</i>	إِهْدِرُوجِين / فوق أكاسيد ال
		فوق الحوامض (حوامض فوقية)
<i>hydropéroxyde de t-butyle</i>	<i>hydroperoxides/t-butyl</i>	يْدُو فَوْقَ أُكْسِيدِ ثَالِثِي الْبُوتِيلِ
		(ثالثي بوتيل فوق أكسيد الالهيدروجين)
<i>hydropéroxyde de cumène</i>	<i>hydroperoxide/cumene</i>	يْدُو فَوْقَ أُكْسِيدِ الْكُومِنِ
<i>hydrorafinage</i>	<i>hydrorefining</i>	إِهْدِرُوجِين / إعادة التكرير بال
<i>hydroxide/ion</i>	<i>hydroxide ion</i>	يْدُو كَسِيد / أيون ال
<i>hydroxylation</i>	<i>hydroxylation</i>	يْدُو كَسِيلَة
« <i>hydroxylar</i> »	« <i>hydroxylate/to</i> »	يْدُو كَسِيلُ يْدُو كَسِيلُ
<i>hydroxyle/groupe</i>	<i>hydroxyle group</i>	يْدُو كَسِيل / مجموعة ال
<i>hydroxylamine</i>	<i>hydroxylamine</i>	يْدُو كَسِيل الْأَمِين (النشامين)
<i>hydrure de calcium</i>	<i>hydride/calcium</i>	يْدِيد الكالسيوم
<i>hydrure/ion</i>	<i>hydride ion</i>	يْدِيد / أيون ال
<i>hygromètre</i>	<i>hygrometer</i>	مِرْطَاب (مقياس الرطوبة)
<i>hygrométrie</i>	<i>hygrometry</i>	مِرْطَابِيَة (قياس الرطوبة)
<i>hyperforming</i>	<i>hyperforming</i>	فَرْطِي / مهذب
<i>hypo-</i>	<i>hypo-</i>	تَحَسَّت
<i>hypochloreux/acide</i>	<i>hypochlorous acid</i>	تَحْت حمض الكلوريط
<i>hypoiodoux/acide</i>	<i>hypoiodous acid</i>	تَحْت حمض اليوديط
<i>hyponitreux/acide</i>	<i>hyponitrous acid</i>	تَحْت حمض النتريت
<i>hypophosphoreux/acide</i>	<i>hypophosphorous acid</i>	تَحْت حَمَضُ الْفُسْفِيْطِ
<i>hyposulfureux/acide</i>	<i>hyposulfureous acid</i>	تَحْت حمض الكبريط

<i>identique à</i>	<i>identical</i>	عَيْنٌ ... / هُوَ
<i>illustrer</i>	<i>illustrate/to</i>	وَضَحَّ بِالرَّسْمِ
<i>imide</i>	<i>imide</i>	إِمِيد (أَشْمِيد)
<i>impératifs</i>	<i>imperative</i>	إِلْزَامِيَّات (حَتْمِيَّات)
<i>imposé</i>	« <i>imposed</i> »	مَفْرُوض
<i>imprégnable (impréneable)</i>	<i>impregnable</i>	قَابِلٌ لِلْأَشْرَابِ (مُشْرَب)
<i>impregnant/pouvoir</i>	<i>impregnating power</i>	مُشْرَبِيَّة
<i>impregnant</i>	<i>impregnating agent</i>	مُشْرِب
<i>impregnation</i>	<i>impregnation</i>	إِشْرَاب
<i>imprégné</i>	<i>impregnated</i>	مُشْرَب
<i>imprégner</i>	<i>impregnate/to</i>	أَشْرَبَ مُشْرَبًا
<i>impureté</i>	<i>impurity (uncleanness)</i>	شَائِبَةٌ (ج : شَوَائِب)
<i>incandescent</i>	<i>incandescent</i>	مُتَوَهِّج
<i>Inconvénient</i>	<i>inconvenience</i>	سَبْقَةٌ (عَدَمُ الْمَلَاءَمَةِ)
<i>indicatif/à titre</i>	<i>indicative/as an</i>	بَيِّنٌ / عَلَى سَبِيلِ الْ
<i>indice d'octane</i>	<i>number/octane</i>	رَقْمٌ [أَسْتَدْلَالِي] أَوْكْتَانِي / أَلِ الْ
<i>inerte/gaz</i>	<i>inert gas</i>	خَامِلٌ / غَاز
<i>ininflammabilité</i>	<i>uninflammability</i>	لَا التَّهَابِيَّة
<i>initiale/charge</i>	<i>initial load (feed)</i>	أَنْطِلَاقٌ / شَحْنَةُ الْ
<i>inflammable</i>	<i>inflammable</i>	لَهَوِيٌّ
<i>injection des combustibles/ chambre d'-</i>	<i>injection chamber combustible</i>	حَقْنُ الْمَهْرُوقَاتِ / حُجْرَةٌ
<i>inoxydable/acier</i>	<i>inoxydable steel</i>	لَا يُؤَكْسِدُ (غَيْرُ مُتَأَكْسِدٍ) / فَوَلَاد
<i>insecticide</i>	<i>insecticides, insect [destroying] powder, vermin-killer</i>	حَشْرَاتٌ / مَبِيدَاتُ الْ
<i>insoluble</i>	<i>insoluble</i>	لَا يُذَابُ (غَيْرُ قَابِلٍ لِلذُّوْبَانِ)
<i>installation</i>	<i>installation, fitting up</i>	مُنْشَأَةٌ
<i>insufflé</i>	<i>insufflated</i>	يُنْفَخُ (مُنْفَخٌ) فِي
<i>insuffler</i>	<i>insufflate/to</i>	نَفَخَ نَفْخًا
<i>insufflateur</i>	<i>insufflator</i>	نَفَاخَةٌ، مِرْبَشَةٌ
<i>intermédiaires/les grands</i>	<i>intermediate (intermediary) comp ounds/the great</i>	وَسَائِلٌ كُبْرَى / مَتَوَجَّاتُ الْ ل
<i>intermédiaires de premières génération/produits</i>	<i>intermediary products from the first generation</i>	مَتَوَجَّاتٌ وَسَبْعَةٌ مِنَ الْجِيلِ الْأَوَّلِ
<i>intermittent</i>	<i>intermittent</i>	مُتَرَدِّدٌ، مُتَقَطِّعٌ
<i>investissement</i>	<i>investment</i>	اِسْتِثْمَارٌ
<i>iodophénol</i>	<i>iodophenol</i>	يُودُو بِنُول
<i>ion/échange d'-</i>	<i>ion exchange</i>	أَيُونِيٌّ / تَبَادُلٌ
<i>iso- (isomère)</i>	<i>iso- (isomer) -</i>	م - (مَمَاكِب)

<i>isoamylène</i>	<i>isoamylene</i>	مماكب الأميلين (م — الأميلين)
<i>isoamylènes</i>	<i>isoamylenes</i>	مماكبات الأميلين
<i>isobutane</i>	<i>isobutane</i>	مماكب البوتان (البوتان المماكب)
<i>isobutène</i>	<i>isobutene</i>	مماكب البوتين
<i>isocyanates</i>	<i>isocyanates</i>	مماكب السيانات
<i>isocyanique/acide</i>	<i>isocyanic acid</i>	مماكب حمض السيانات
<i>isohoudryforming</i>	<i>isohoudryforming</i>	مماثل لطريقة هودري / مهذيب
<i>isomérisé</i>	<i>isomer (the same molecular formula)</i>	مماكب [كيميائي] (له نفس الصيغة الجزيئية)
<i>isomérisie</i>	<i>isomerism (the phenomenon is called so)</i>	تماكبية (ظاهرة التماكب)
<i>isomérisie de (chaîne) branchement</i>	<i>isomerism/chain-</i>	تماكب سلسلي
<i>isomérisie géométrique</i>	<i>isomerism/geometrical</i>	تماكب هندسي
<i>isomérisie matameriem</i>	<i>isomerism/metameriem</i>	تماكب وظفي
<i>isomérisie de position</i>	<i>isomerism/position</i>	تماكب وضعي
<i>isomérisie/stéréo-</i>	<i>isomerism/stereo-</i>	تماكب فراغي
<i>isomérisie structurale</i>	<i>isomerism/structural</i>	تماكب تركيب
<i>isomérisie optique</i>	<i>isomerism/optical</i>	تماكب ضوئي (بصري)
<i>isomérique</i>	<i>isomeric</i>	مماكبي
<i>isomérisation</i>	<i>isomerization</i>	مماكبة — تماكب
<i>isoparaffines</i>	<i>isoparaffins</i>	مماكبة / برفانات
<i>isophtalique (métaphtalic)/acide</i>	<i>isophthalic (metaphtalic) acid</i>	أ، د — فتالاط / حمض
<i>isoprène</i>	<i>isoprene</i>	إيسوبرين (مماكبوبرين)
<i>iso (néo-) propanol</i>	<i>iso (neo) propanol</i>	مماكب (حديث) البروبانول [جثانول]
<i>isopropyliques/esters</i>	<i>isopropylic esters</i>	مماكب البروبيل [جثيل] / إنتترات
<i>isopropylbenzène (cumène)</i>	<i>isopropylbenzene (cumene)</i>	مماكب البروبيل بن (بنجن)
<i>isothermique</i>	<i>isothermic</i>	ثابت درجة الحرارة
<i>issu de</i>	<i>coming (born) from</i>	مُنخِدر من

— J —

<i>jaquette d'eau</i>	<i>jecket/water</i>	تلبسة مائية
<i>jeu/mettre en</i>	<i>utilize/to</i>	استخدم، استعمل
<i>jeu/mise en</i>	<i>utilization</i>	استخدام، استعمال
<i>jeu/mis en</i>	<i>utilized</i>	مُستخدَم، مستعمل
<i>justement de/a cause</i>	<i>just because of</i>	حقاً بسبب / وذللك
<i>jouer sur</i>	<i>play on/to</i>	تصرف في / بال

- K -

Kcal/Mole

Kcal

kérosène

kieselguhr

«kodel»

kw/h

Kcal/Mol(e)

Kcal

kerosene (kerosine),
paraffin oil, lamp oil

kieselgur

«kodel»

kw/h

كيلوسمرة / مول

كيلوسمرة [شسترة]

كروسين (يُقَطَّف من النفط بين 150 و

300°م)

تخشي / زمل (من نبات الحث :

المشطورات)

«كوديل»

كيلواط / ساعة [شواط / س]

كيلواط ساعي [شواط ساعي]

- 7 -

lactame/groupe

lactame

lactique/acide

lactone/groupe

lactone

lactone/butano-

lactones

lactonitrile

laiton

«laquage»

laque

laqué

laquer

laqueur

latex

lactam group

lactam

lactic acid

lactone group

lactone

lactone/butano-

lactones

lactonitrile

brass

lacquering

laquer

«lacquerized»

lacquer/to

lacquerizer

latex

لكتام (لبنام) / مجموعة ال

لكتام (لبنام)

لكتاظ (لبناط) / حمض ال

لكتون (لبنون) / مجموعة ال

لكتون (كيتون داخلي من حمض ما)

لكتون / بوتانو

لكتونات، لبنونات

لكتو (لبنو) نتريل،

(نتريل حمض الاكتاظ (اللبناط)

تخخر (سبيكة من النحاس والخرصين)

لك / طلاء أو طلي بال

لك

مليك

لك بتلك (طلي يطلي باللك)

لياك

لثي / ال (مستخلب المطاط من شجرة

لاتكس)

laurate (dodécanoate)/groupe

laurate (dodécanoate) de méthyle

laurique (dodécanoïque)/acide

lauryle (n-dodécyle)/alcool de

lauryle (dodécyle)/groupe

(dodécanoyl)/groupe

laurylique/sodium de sulfate

lauryllactame (dodécanolactame)

laveurs

légers

laurate (dodecanoate) group

laurate (dodecanoate) methyl

lauric (dodecanoic) acid

lauryl (n-dodecyl) alcohol

lauryl (dodecyl) group

(dodecanoyl) group

lauryl sulfate/sodium

lauryllactam

washers

light products

غاراط (دوديكانواط) / مجموعة ال

غاراط (دوديكانواط) المثليل

غاراط «دوديكانواط» حمض ال

غاريل (دوديكيل) / غول ال

غاريل (دوديكيل) / مجموعة ال

(دوديكانويل) / مجموعة ال

غاريل / كبراط الصوديوم ال

غاريل / لكتام (لبنام) ال

غاسلات

خفيفات (مواد خفيفة)

<i>libre/énergie</i>	<i>free energy</i>	حدة (محررة) / طاقة
<i>limité</i>	<i>limited</i>	محدود.
<i>limiter</i>	<i>limit/to</i>	حصر بمحصر.
<i>linéaires/paraffines</i>	<i>normal paraffins</i>	نظامية / بترانات
<i>lingerie</i>	<i>linen underwear</i>	بياضة / ال (ملايس داخلية)
<i>linter</i>	<i>lint</i>	نَسالة القطن [بعد حلجه]
<i>liquéfiés</i>	<i>liquified</i>	مُسَيَّلَة
<i>liqueur cuivreuse</i>	<i>solution (liquor)/copper II</i>	محلول النحاس (١)
<i>liquide/phase</i>	<i>liquid phase</i>	سَيُولِي / طَوْر
<i>lit fixe</i>	<i>bed/fixed</i>	طبقة راسخة
<i>lit fluidisé</i>	<i>bed/fluidized</i>	طبقة مُزْوِجَة
<i>lors de</i>	<i>time of/at the</i>	حين.
<i>lourds</i>	<i>heavy products</i>	ثَقِيلَات (مواد ثقيلة)
<i>lubrifiants</i>	<i>lubricants</i>	مُسْتَرْلِقَات
— M —		
<i>main d'œuvre</i>	<i>man power</i>	يد (قَوِي) عاملة / ال ال
<i>maintenir</i>	<i>maintain/to</i>	حافظ بحافظ على
<i>maléique/acide</i>	<i>maleic acid</i>	مالياط (تَفَاحِياط) / حمض ال
<i>maléique/anhydride</i>	<i>maleic anhydride</i>	مالياط (تَفَاحِياط) / لا مائي ال
<i>malique/acide</i>	<i>malic acid</i>	مالاط (تَفَاحِياط) / حمض ال
<i>malonique/acide</i>	<i>malonic acid</i>	مالوناط (تَفَاحُوناط) / حمض ال
<i>manganèse</i>	<i>manganese</i>	مَنْغَنِيْز
<i>manipulation</i>	<i>manipulation</i>	مُيَادَة
<i>manipuler</i>	<i>manipulate/to</i>	عالج باليد. مزج المواد الكيماوية
<i>«marlex 50»</i>	<i>«marlex 50»</i>	«مارليكس 50»
<i>masses de contact</i>	<i>mass/contact</i>	كُتَل (م : كتلة) التلامس
<i>matière</i>	<i>matter</i>	مادة (ج : مواد)
<i>matériau</i>	<i>material [of construction]</i>	مادة البناء أو الجهاز
<i>maximum/eu</i>	<i>maximally</i>	حد أقصى / ك
<i>maximum</i>	<i>maximum</i>	حد أقصى
<i>mécanique</i>	<i>mechanic</i>	آلي. آليات
<i>mécanismes</i>	<i>mechanism</i>	آلية، إرالة
<i>mélamine</i>	<i>melamine</i>	مِلَامِين (مِلْتَشَامِين)
<i>mélaminiques</i>	<i>«melaminics»</i>	مِلَامِينَات (مِلْتَشَامِينَات)
<i>mélangé, mixte</i>	<i>mixed</i>	مَنْزُوج
<i>mélangeur, mixer</i>	<i>mixer</i>	مَانِجَة
<i>même/de</i>	<i>likewise</i>	كذلك (نفس الشيء)

«meraklon»	«meraklon»	ميراكلون
mercaptanes (thiols)	mercaptans (thiols)	كبريتولات (عوامل كبريتية)
mercaptoacétique/acide	mercaptoacetic (thioacetic) acid	كبريتو حلاط / حمض ال
mercurique/chlorure	mercuric chloride	زئبق (ت) كلوريد ال
méta-	meta-	
		(1) جَزْر (من مد البحر وجزره) : سابقة تدل على الحوامض ومشتقاتها الحاوية على كَمِيَّة من الماء المتحد، أقل مما تدل عليه السابقة مدّ (ortho-)
		(2) أ، جـ : سابقة تدل على المشتق البيني (البنجني) المتكون بمبادلة الأيدروجين في ذرّي الفحم الأولى والثالثة (أو الخامسة) من حلقة الجزيء
métabisulfite de sodium	metabisulfite/sodium	زجر زوجي كبريط الصوديوم
(di(pyro)sulfite de sodium)	(di-(pyro)-sulfite/sodium)	(ثنائي (ناري) كبريط الصوديوم)
métaborate/ion tri-	metaborate ion/tri-	جزر البورات / أيون ثلاثي
métaborate/ion poly-	metaborate ion/poly-	جزر البورات / أيون متعدد
métaborates/ion poly-	metaborates ion/poly-	جزر البورات / أيون متعدد
métaborates/poly-	metaborates/poly-	جزر البورات / متعدد
métaborate de calcium	metaborate/calcium	جزر بوراط الكالسيوم
métaborate de sodium/tétra-	metaborate/sodium tetra-	جزر بوراط الصوديوم / رباعي (بُورق)
(borax)	(borax)	
métaborate de sodium/tri-	metaborate/sodium tri-	جزر بوراط الصوديوم / ثلاثي
métaborate de sodium	metaborate/sodium	جزر بوراط الصوديوم
métaborique/acide	metaboric acid	جزر حمض البورات
métaborique/acide tétra-	metaboric acid/tetra-	جزر حمض البورات / رباعي
métahydroxyde d'aluminium/un	metahydroxide/an aluminium	جزر يديوكسيد الألومنيوم
mét [a] aluminate de sodium/un	meta-aluminate/a sodium	جزر ألومينات الصوديوم
métallurgie	metallurgy	عِدانة (صناعة استخراج المعادن وتنقيتها)
métaphtalique (isophtalique)/acide	metaphthalic (isophthalic) acid	أ، ج — فثالاط / حمض
métaux	metals	فلزات (م : فلز)
métaux précieux	metals/precious	معادن ثمينة (نفيسة)
méth- (méthyl)	meth- (methyl)	مثيل — [أثيل —]
méthacrylamide/sulfate de	methacrylamide sulfuric acid	مثيل — أكرلاميد / حمض الكبراط ل
méthacrylate/groupe	methacrylate group	مثيل — أكرلاط / مجموعة
méthacrylate de méthyle	methacrylate/methyl-	مثيل — أكرلاط المثيل
méthacrylique/acide	methacrylic acid	مثيل — أكرلاط / حمض ال
	(2- methyl propenoic acid)	(2) — مثيل حمض البروناط

<i>méthanation (méthanisation)</i>	<i>methanation (methanization)</i>	مَثَانَةٌ [أثَانَةٌ]
<i>méthane</i>	<i>methane, carburetted hydrogen</i>	مِثَان [أثَان]
<i>méthanoate (formate)/groupe</i>	<i>methanoate (formate) group</i>	مِثَانَوَات (مَثَلَاط) / مجموعة ال
<i>méthanoïque (formique)/acide</i>	<i>methanoic (formic) acide</i>	مِثَانَوَات [أثَانَوَات] / حمض ال
<i>méthanol, alcool méthylique</i>	<i>methanol, methyl alcohol</i>	مِثَانُول [أثَانُول]، غُول المِثِيل
<i>méthanoyle (formyle)/groupe</i>	<i>methanoyl (formyl) group</i>	مِثَانَوِيل (مَثَلِيل) / مجموعة ال
<i>méthène (méthylène)/groupe</i>	<i>methene (methylene) group</i>	مِثَن [أثَن] / مجموعة ال
« <i>méthéniser</i> »	« <i>methenize to</i> »	مَثَنَّن [أثَنَّن]
« <i>méthénisation</i> »	« <i>methenization</i> »	مَثَنَّنَة [أثَنَّنَة]
<i>méthényle/groupe</i>	<i>methenyl (methylene, methyne) group</i>	مِثَنِيل [أثَنِيل] / مجموعة
<i>méthide/ion, méthylcarbanion</i>	<i>methide ion, methylcarbanion</i>	مِثِيد [أثِيد] / أيون ال (مِثِيل سَالِيُون الفِحم)
<i>méthionine</i>	<i>methionine (a thioamine)</i>	مِثْيُونِين [أثْيُونِين]
<i>méthylamine</i>	<i>methylamine</i>	مِثِيل [أثِيل]، الأَمِين [النشَامِين]
<i>méthylate/groupe</i>	<i>methoxy(methylate) group, methoxide ion</i>	مِثِيلَاط [أثِيلَاط] / مجموعة ال
<i>méthylation</i>	<i>methylation</i>	مِثِيلَة [أثِيلَة]
<i>2- méthyl-1,3- butadiène</i>	<i>2-methyl-1,3-butadiene</i>	2 — مِثِيل — 1، 3 — بُوْتَادِيِين [2 — أَثِيل — 1، 3 — دُوْتَانَان]
<i>méthylcarbanion, ion méthide</i>	<i>methylcarbanion, methide ion</i>	مِثِيل سَالِيُون (سَالِب أيُون) الفِحم
<i>méthylcarbonium/ion</i>	<i>methylcarbonium ion</i>	مِثِيل مَوْجِبِيُون (مَوْجِب أيُون) الفِحم
<i>méthylcellulose</i>	<i>methylcellulose</i>	مِثِيل خَلِيُوز
<i>méthyle/groupe</i>	<i>methyl group</i>	مِثِيل مجموعة ال
<i>méthyle/nitrate de</i>	<i>methyl nitrate</i>	مِثِيل [أثِيل] / نِثْرَاط ال
<i>méthyle/radical de</i>	<i>methyl radical</i>	مِثِيل [أثِيل] / شِق ال
<i>méthylér</i>	<i>methylate/to</i>	مِثِيل [أثِيل]
<i>méthyléthylcétone</i>	<i>methylethylketone</i>	مِثِيل أَثِيل / كِيتُون ال ال (مِثِيل أَثِيل الكِيتُون)
<i>méthylhydroperoxyde</i>	<i>methyldroperoxide</i>	يُدُو فَوْق أكْسِيد المِثِيل
<i>méthylisobutylcétone</i>	<i>methylisobutylketone</i>	مِثِيل مُمَاكِب بُوْتِيل كِيتُون (كِيتُون المِثِيل مُمَاكِب البُوْتِيل)
<i>méthylmercaptane</i>	<i>methylmercaptan</i>	كِبْرِيُول المِثِيل (كِبْرِيُول مِثَانُول)
<i>méthylpentènes</i>	<i>methylpentenes</i>	بِنِينَات مِثِيلِيَّة (مِثِيلِيَّة) [أثِيلِيَّة، مِثِيلِيَّة]
<i>p- méthylphthalique/acide</i>	<i>p- methylphthalic acid</i>	أ، د — مِثِيل حَمِض فَنَالَاط
<i>n- méthylpyrrolidone (NMP)</i>	<i>n- methylpyrrolidone (NMP)</i>	N — مِثِيل بِيْرُولِيدُون
<i>méthylvinyléther</i>	<i>methylvinylether</i>	إِثِير المِثِيل الفِينِيل (مِثِيل فِينِيل إِثِير)
<i>mettre en contact</i>	<i>make into contact/to</i>	جَعَلَ فِي تِلَاوَس

mettre en œuvre
micron
milieu acide
minerais
mis en contact
mise en œuvre/la
mis en œuvre
mixture
«modacryliques»
mode
modifications
modifier le procédé
moins possible/le
molaire/rapport
mole
molécule
molybdate,s
mono-
monomère
monomérique
monomérisation
monomériser
monochlorobenzène
monoéthanolamine
monoéthylsulfate
monomère
monomères
monométrique
monomérisation
monomériser
morpholine
«mousse»
moyens/distillats
multitubulaire
mûrisseur

worp up/to
micron
medium/acide (acidic)
ores
made into contact
working up
worked up
mixture
«modacrylics»
mode
modifications
modify the process/to
little as possible/as
molar relation (ratio)
mol, mole
molecule
molybdate,s
mono-
monomer
monomeric
monomerization
monomerize
monochlorobenzene
monoethanolamine
monoethylsulfate
monomer
monomers
monomeric
monomerization
monomerize/to
morpholine
sponge
middle distillates
multitubular
«maturizer»

بأش (بدأ) تنفيذ العمل
ميكرون
وسَط حَامِضِي
رِكَازُ (خَامَات) المَعَادِن
تَلَامُس / فِي
مُبَاشِرَة (بَدء) تَنفِيذِ العَمَلِ
مُسْتخْدَم. فِي طَوْر التَّنْفِيذِ
مَزِيَج
مُنْتَوِجَات أَكْرِيلِيَّة
نَمَط (ج : أَنِمَطَة)
تَغْيِرَات
خَوْرُ يُخَوَّرُ التَّنَسَقَ
أَقَلُّ مَا يُمَكِّن
نِسْبَةُ المُوَزَّيِّءِ الغَرَامِي
جُزْيِيءِ غَرَامِي
جُزْيِيءِ
مُولِيْبِدَات، مُولِيْبِدَاتَات
أَوَّل. أَحَادِي. مُوَحَّد (وَحِيد)...
مُوَحَّد (وَحِيد) الجُزْيِيَّة
أَحَادِي الجُزْيِيَّة
تَوْحِيدِ الجُزْيِيَّة
وَحَدَّ الجُزْيِيَّة
أَحَادِي كَلُورُوبِن (بِنجِن)
أَحَادِي إِثَانُولِ أَمِينِ
(أَمِينِ أَحَادِي الأَثَانُولِ)
أَحَادِي الأَثِيلِ / كَبْرَاتِ
(كَبْرَاتِ الأَثِيلِ الأِيْدُرُوجِينِ)
وَحِيدِ الجُزْيِيَّة
وَحِيدَاتِ الجُزْيِيَّة
أَحَادِي الجُزْيِيَّة
تَوْحِيدِ أَوْ تَوْحُدِ الجُزْيِيَّة
وَحَدَّ أَوْ تَوْحُدَّتِ الجُزْيِيَّة
مُورْفُولِينِ
أَسْفُنجِ
وَسِيطَة / قَطَارَاتِ
مُتَعَدَّدِ الأَنَابِيْبِ
مُنضِجِ

- N -		ن - (نظامي)
n- (normal)	n- (normal)	N - (مجموعة أو مجموعات عائدة الى
N-	N-	التتروحين)
naphthalene, naphthaline	naphthalene	نفتالين
naphtalate/groupe	naphthalate group	نفتالاط / مجموعة ال
naphtalique/acide	naphthalic acid	نفتالاط / حمض ال
naphtanés/hydrocarbures	naphtha-hydrocarbours-	نُفْطًا (مُنْفَطَةٌ) / فحميدات ال (أي حاوية أو أُضيفت إليها قطافة النُفْط)
naphte (bitume liquide)/huile de	naphtha	نُفْطًا (مزج) يُقْصَف من النُفْط بين 90° و 150° م)
naphtérate/un groupe	naphthenate group/a	نُفْثِيناط / مجموعة «(نفتاناط)»
naphtérate de molybdène/un (exemple : NAPALM)	naphthenate/a molybdenum (ex : NAPALM)	نُفْثِيناط موليبديني (مثال : نابالم)
naphtéates de molybdène	naphthenates/molybdenum	نُفْثِيناطات الموليبدين
naphtène/un	naphthene/a	نفتين، فحميدي نُفْثِيني، لكان حَلَقِي
hydrocarbure naphtéanique	naphthenic hydrocarbon, alicyclic (aliphatic-cyclic) compound, cyclo (paraffin) alkane.	«(نفتان)»
naphtènes	naphthenes	نُفْثِينات، فحميدات نفثينية، لكانات
hydrocarbures naphtéaniques	naphthenic hydrocarbons alicyclic (aliphatic-cyclic) compounds, cyclo (paraffin) alkanes	حَلَقِي «(نفتانات)»
naphtéanique/un acide (ex : acide camphonanique)	naphthenic acid/a (ex : camphonanic acid)	نُفْثِيناطِي (نُفْثِيني) / حمض (مثال : حمض الكامفوناط)
naphtéaniques/acides	naphthenic acids	نُفْثِيناطات / حُمُوض ال حموض نفتانية
naphtéanique/un hydrocarbure (naphtène)	naphthenic hydrocarbon/a (naphthene)	نُفْثِيني / فحميدي نفتين «(نفتان)»
naphtéaniques/hydrocarbures (naphtènes)	naphthenic hydrocarbons (naphthenes)	نُفْثِينية / فحميدات «(نفتانات)»
naphthionique/acide (acide 4-amino-1-naphthalène sulfonique)	naphthionic acid (4-amino-1-naphthalene- sulfonic acid)	نُفْثِينُوناط / حمض ال حمض 4 - أمينو 1 - نفتالين -
naphthoïques/acides	naphthoic acids (naphthalencarboxylic acids)	كبروناط نُفْثُوناطِيّة / حموض (حموض النفتالن - فُحْمُوكَسِيلاط)
α-naphthoïque/acide	α-naphthoic acid	α - نُفْثُوناط / حمض
β-naphthoïque/acide	β-naphthoic acid	β - نُفْثُوناط / حمض
naphthols	naphthols	نُفْثُولات

α-naphthol	α-naphthol	α - نَفْثُول
β-naphthol	β-naphthol	β - نَفْثُول
néo-	néo-	ح - (حديث)
néohexane	neohexane	حديث المكسان (المكسان الحديث)
néopentane	neopentane	حديث البنتان (ح - البنتان)
néoprène	neoprene	نيوپرن (مطاط صناعي)
neutralisateurs	neutralizers, neutralizing agents	معادلات
«nitratant»	nitrating	مُنْتَرِطٌ
nitration	nitration/bacteria	نَتْرَطة بكتيرية
nitrate (azotate)/ion	nitrate ion	نِتْرَاط / أيون
nitrate de sodium	nitrate/sodium	نِتْرَاط الصوديوم (الناتريوم)
nitrateur	nitrate/to	نَتْرِطُ بِنِتْرَاطٍ (عَالَجُ بِالنِتْرَاطِ)
nitration	nitration	نَتْرَطة
nitre/ajouter le	nitre addition	نُطْرِنُ بِنِتْرِينٍ (إضافة النُطْرُونِ)
nitre (salpêtre, azotate)	nitre (salt-petre)	نُطْرُون (ملح البارود، نِتْرَاط البوتاسيوم)
nitré	«nitrated»	مُنْتَرِطٌ (به نُطْرُونِ). مُنْتَرِطٌ
nitreux/acide	nitrous acid	نِتْرِيط / حَمِضُ ال
nitrifiant	«nitrifient»	مُنْتَرِيسُ (مُحَوِّلُ مَرَكِبَاتِ النِتْرُوجِينِ إِلَى سَمَادِ)، (مُنْتَرِيفُ)
nitrication (azotification)	nitrication	نِتْرِسة (نِتْرِفة)
nitrier	nitriify/to	نِتْرِسُ بِنِتْرِيسُ (نِتْرِفُ بِنِتْرِيفُ)
nitrique/acide	nitric acid	نِتْرَاط / حَمِضُ ال
nitrite/ion	nitrite ion	نِتْرِيط / أيون
nitrite/ion hypo-	nitrite ion/hypo-	نِتْرِيط / أيون نُحِثْ
nitro (nitrique)/groupe	nitro group	نِتْرُو / مَجْمُوعَةُ ال
nitrobenzène	nitrobenzene	نِتْرُوبِين (بنزين)
nitrocyclohexane	nitrocyclohexane	نِتْرُو حَلْقِي المَكْسَانِ
nérogénéation	nitrogenation	نِتْرِجة
nitrogène	nitrogen	نِتْرُوجِين
nitrogéné	nitrogenated	مُنْتَرِجٌ
nitroso (nitreux)/groupe	nitroso group	نِتْرُوزُو / مَجْمُوعَةُ ال
«nitrityle/groupe»	«nitrityl/group»	نِتْرِيطِيلُ / مَجْمُوعَةُ
« nitratyle/groupe»	«nitraty/group»	نِتْرَاطِيلُ / مَجْمُوعَةُ
nitrosation, «nitro-action»	«nitroing»	نِتْرُوة (إدخال مجموعة نِتْرُو)
nitroso-action»	«nitrosoing»	نِتْرُوة (إدخال مجموعة نِتْرُوزُو)
nitroso-chlorure d'alcène	nitrosochloride/alkene	نِتْرُوزُو كَلُورِيدِ اللُّكْنِ
nitrosyle/chlorure de	nitrosyl chloride	نِتْرُوزُو (نِتْرُوزِيلُ) / كَلُورِيدِ ال
nitrosyle (nitroso)/groupe	nitrosyl (nitroso) group	نِتْرُوزِيلُ (نِتْرُوزُو) / مَجْمُوعَةُ ال

<i>nitrosyle/sulfate de</i>	<i>nitrosylsulfuric acid</i>	إيدروجين نتروزو / كبراط ال ال (نتروزو حمض الكبراط)
<i>nitruration</i>	<i>nitridation (nitriding)</i>	نترة
<i>nitrure</i>	<i>nitride</i>	نتريد
<i>nituré</i>	<i>nitrided steel</i>	منترة / فولاد
<i>nitruer</i>	<i>nitriding (nitrogen case hardening)</i>	نترة منترة
<i>Nm³</i>	<i>Nm³</i>	م - ظ - ع - (في ظروف عادية)
<i>NMP. (N- méthylpyrrolidone)</i>	<i>NMP (N-methylpyrrolidone)</i>	N - م - ب - (N - مثيل بيروليدون)
<i>noble</i>	<i>noble</i>	نبيل
<i>non aromatique</i>	<i>not aromatic</i>	لأعطري
<i>non ionique</i>	<i>not ionic</i>	غير أيوني
<i>nonadécane</i>	<i>nonadecane</i>	نوناديهكان [نطآن]
<i>nonane</i>	<i>nonane</i>	نونان [نطآن]
<i>normal</i>	<i>normal</i>	نظامي. اعتيادي. عادي
<i>normes</i>	<i>standard specifications (standardization)</i>	ظوابط. مواصفات
<i>notalbe</i>	<i>worthy, notable.</i>	بارزة / بعيفة
<i>notablement</i>	<i>notably, worthily</i>	جدا، كبيرا
<i>noyau</i>	<i>nucleus</i>	نواة (ج : نويات)
<i>noyau de benzène</i>	<i>nucleus of benzene</i>	نواة البن (البنجن)
<i>«nylon»</i>	<i>«nylon»</i>	«نيلسون»
- O -		
<i>occasionnel, le</i>	<i>occasional</i>	عرضي
<i>n- octadécane</i>	<i>n- octadécane</i>	أكتاديهكان (ن - أوكتاديهكان) [ن نكان]
<i>n- octane</i>	<i>n- octane</i>	أوكتان (ن - أوكتان) [ن - نكان]
<i>œuvre/une mise en</i>	<i>working up</i>	عمل / مباشرة (بده) تنفيذ
<i>œuvre/mise en</i>	<i>worked up</i>	تنفيذ / في طور ال. مستخدم
<i>off-gas</i>	<i>off-gas</i>	متسرب (متخلف) / غاز
<i>oléifiant/gaz</i>	<i>olefiant gas (ethylene)</i>	إثن [نخن]
<i>oléfines (oléifines), hydro- carbures éthyléniques</i>	<i>olefins, aliphatic (unsaturated) hydrocarbons</i>	أوليفينات
<i>oléifinique</i>	<i>olefinic</i>	أوليفيني
<i>oléine</i>	<i>olein</i>	زيتن (إسترغليسريني لحمض الأولياط)
<i>oléique/acide</i>	<i>oleic acid</i>	أولياط / حمض ال
<i>oléum</i>	<i>oleum (fuming sulfuric acid)</i>	أوليوم (حمض الكبراط المدخن)
<i>opérateur</i>	<i>operator</i>	مشغل [آلة]
<i>opérationnel, le</i>	<i>operational</i>	تشغيلي. عملياني

<i>opérateur/mode</i>	<i>operator's (manual) handbook</i>	مُشغِّل (تشغيل) / دليل (كُتَيْب) ال
<i>opérateur</i>	<i>operative</i>	تَشغِيل. مُشغِّل
<i>optimum</i>	<i>optimum</i>	فَضلي (تفاضلي)
« <i>orlon</i> »	« <i>orlon</i> »	«أورلون»
<i>ordre de/de l'-</i>	<i>range off/in the (estimated to)</i>	يُقَدَّر بـ. بمقدار
<i>ordre de grandeur/en</i>	<i>greatness/in the range of</i>	سبيل التقدير / على
<i>ortho-</i>	<i>ortho</i>	مَدَّ (من المَدَّ والخَجَز): سابقة تدل على
		1) الحوامض ومشتقاتها الحاوية على الكمية
		2) سابقة تدل على المشتق البيني (البينجني)
		المتكون بمبادلة الأيدروجين في ذرتي الفحم
		الأولى والثانية من حلقة الجزيء
		(معكس جزر <i>meta</i>)
<i>ortho-aluminate de sodium/un</i>	<i>ortho-aluminate/a sodium</i>	مَدَّ الوميناظ الصوديوم
<i>orthoborates/poly-</i>	<i>orthoborates/poly-</i>	مَدَّ البوراطات / مُتَعَدِّد
<i>orthoborique/acide</i>	<i>orthoboric acid</i>	مَدَّ حمض البوراط
« <i>orthoforming</i> »	« <i>orthoforming</i> »	تَقْدِمي / تَهْدِيب
<i>orthohydroxyde d'aluminium/un</i>	<i>orthohydroxide/an aluminium</i>	مَدَّيدوكسيد الألمنيوم
<i>ossature</i>	<i>ossature</i>	فَيْتَكَل
<i>oxalate/groupe</i>	<i>oxalate group</i>	حُماضات (أوكسالات) / مجموعة ال
<i>oxalique/acide</i>	<i>oxalic acid</i>	حُماضات / حمض ال
<i>oxalique</i>	<i>oxalic</i>	حُماضاتي. حُماضي
<i>oximation</i>	<i>oximation</i>	أَكْسِمَة
<i>oxime/groupe</i>	<i>oxime group</i>	أَكْسِم / مجموعة
<i>oximer</i>	« <i>oximize/to</i> »	أَكْسِمَ يُؤَكْسِمُ (حَوَّلَ إلى أكسيم)
<i>oxirane (époxyde)</i>	<i>oxirane (epoxide)</i>	خَيْتُوكسيد
<i>oxonation</i>	<i>oxonation</i>	أَكْسِمَة
<i>oxonium/ion</i>	<i>oxonium ion</i>	موجِبون (موجب أيون) الأكسجين
		(أيون الأكسونيوم)
<i>oxychloration (oxychloruration)</i>	<i>oxychloration</i>	تَخْوِزَة أكسجينية
<i>oxyde d'acétyle (anhydride, acétique)</i>	<i>oxide/acetyl (acetic anhydride)</i>	أَكْسِيد الخليل (حمض الخلاط اللامائي)
<i>oxyde de carbone</i>	<i>oxide/carbon mono-</i>	(لا مائي حمض الخلاط)
<i>oxyde de propène</i>	<i>oxide/propene</i>	أَكْسِيد الفحم / أوَّل
<i>oxygénés/composés</i>	<i>oxygenated compounds</i>	أكسيد البرزين
<i>ozoniser</i>	<i>ozonize/to</i>	أَكْسِجينية (مُؤَكْسِمَة) / مُركبات
<i>ozonation</i>	« <i>ozonation</i> », <i>ozonization</i>	أَزُون يُؤَزُونُ
<i>ozone</i>	<i>ozone</i>	أَزُونَة. تَأَزُونُ
« <i>ozonisateur</i> »	<i>ozonizer</i>	أوزون
« <i>ozonure</i> » (<i>ozonide</i>)/un	<i>ozonide/an</i>	مُؤَزُونُ
		أوزونيد

(يتبع)